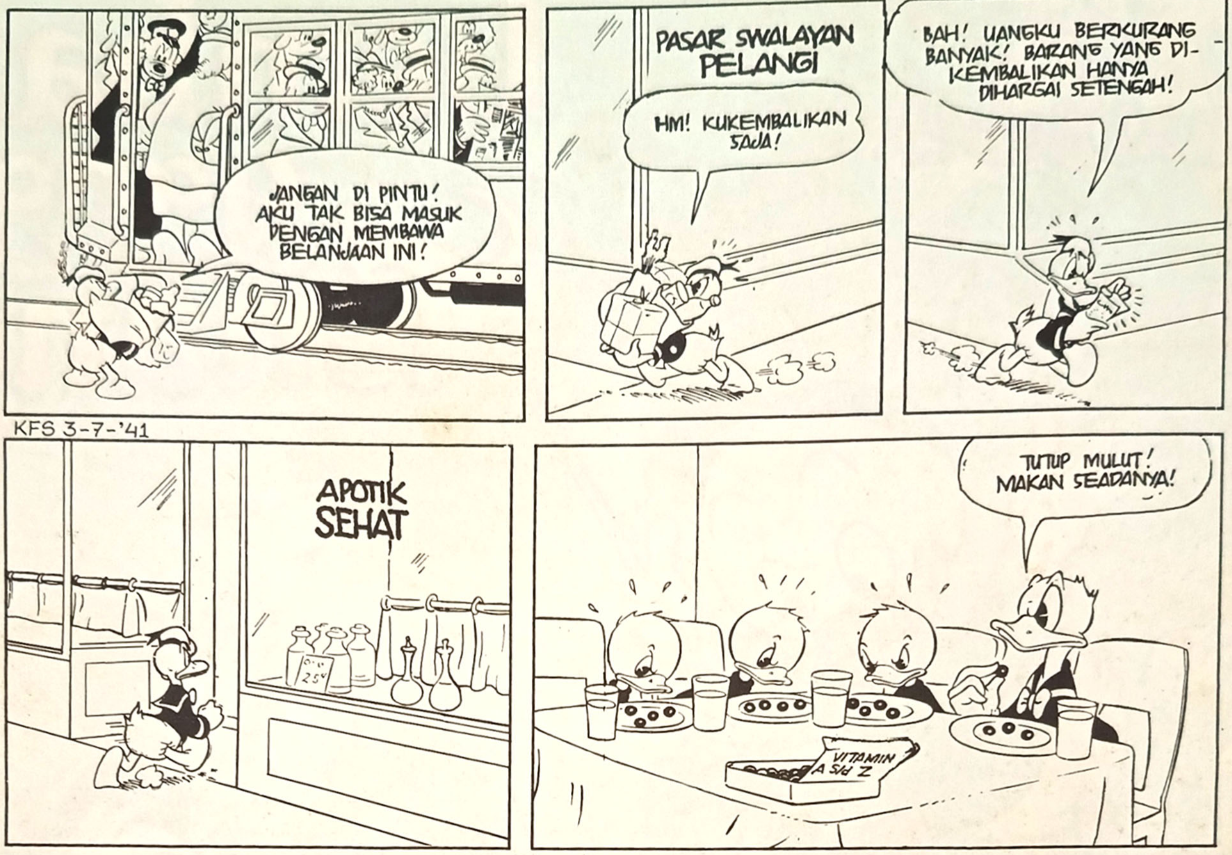
NO. 622
Harga Rp. 1.500,00

Lembah yang Tenang

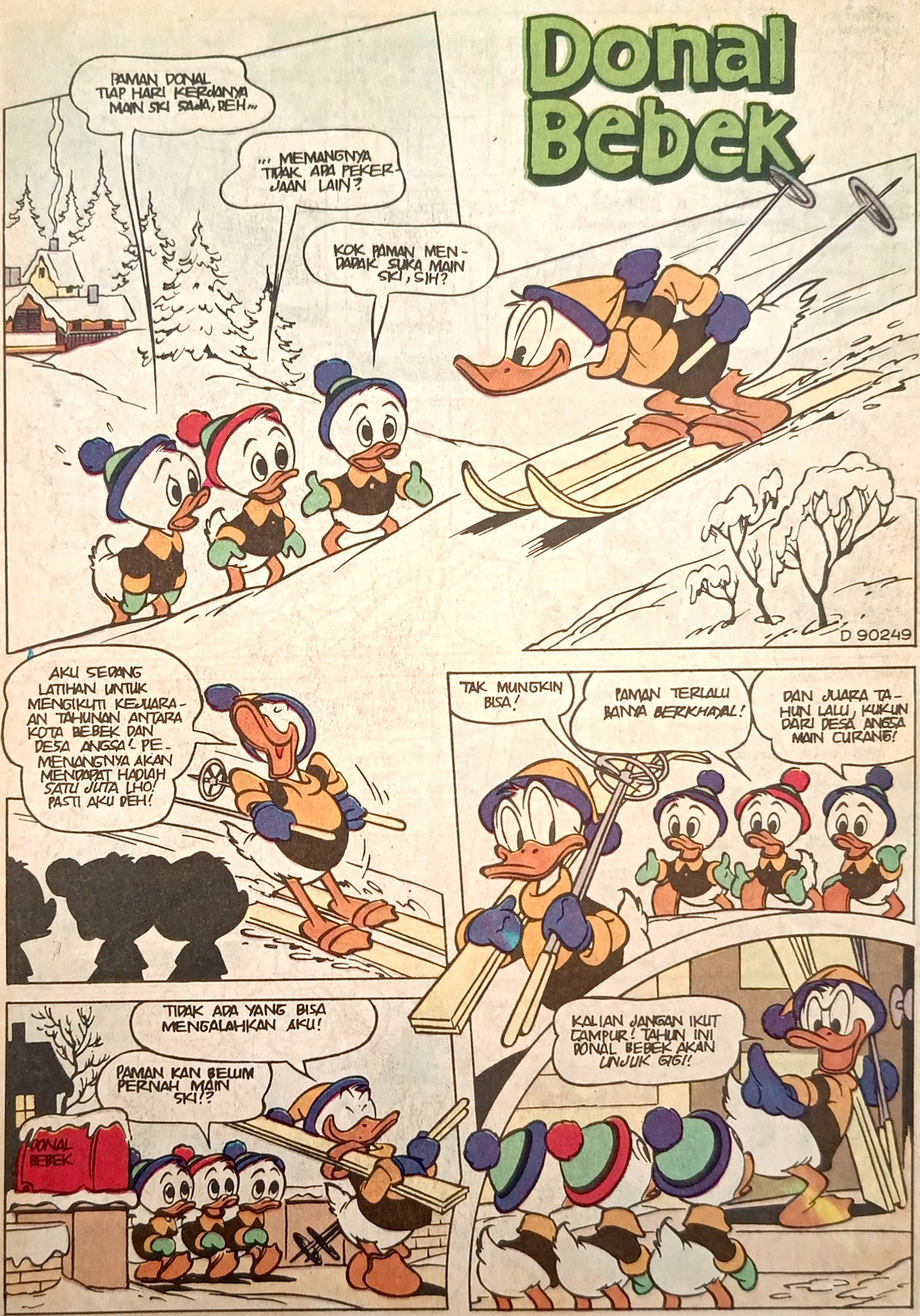
Copyright © 1988 The Walt Disney Company

DONAL BEBEK


JANGAN DI PINTU! AKU TAK BISA MASUK DENGAN MEMBAWA BELANJAAN INI!
PASAR SWALAYAN PELANGI
HM! KUKEMBALIKAN SAJA!
BAH! UANGKU BERKURANG BANYAK! BARANG YANG DI-KEMBALIKAN HANYA DIHARGAI SETENGAH!
KFS 3-7-'41
APOTIK SEHAT
25¢
TUTUP MULUT! MAKAN SEADANYA!
VITAMIN A S/D Z

PARA PEMBACA TERCINTA,
MULAI NOMOR 623 PAMAN DONAL AKAN MENGAJAK ANDA SEKALIAN BERMAIN TEKA-TEKI DENGAN PAKET-PAKET HADIAH MENARIK
OLEH KARENA ITU JANGAN SAMPAI KEHABISAN. NANTIKAN TANGGAL TERBITNYA

Donal Bebek

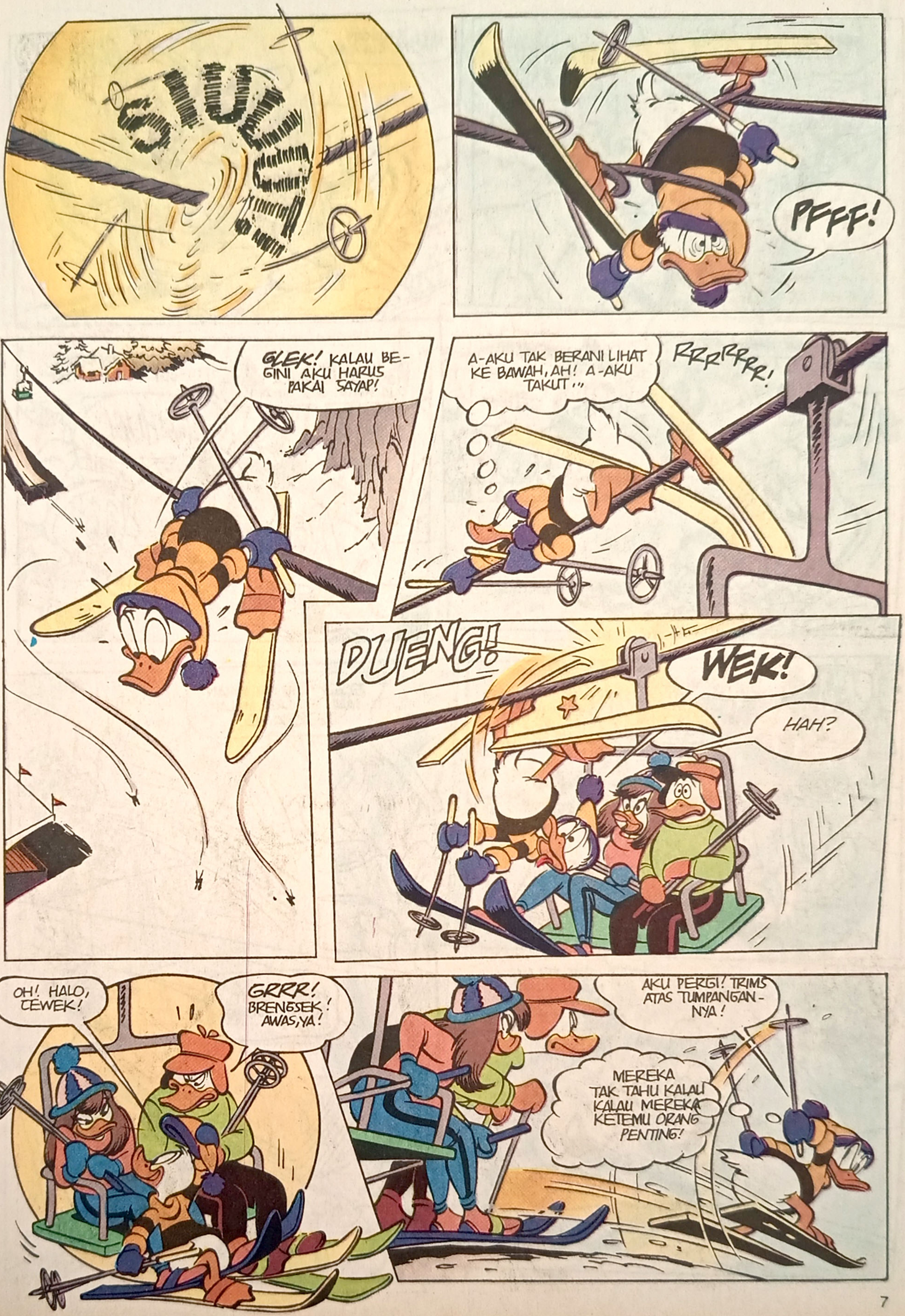


IZIN KEJAKSAAN AGUNG R.I. :
B624/D.2/Dp.3/09/1993

KEESOKAN HARINYA...
AKU BANGGA SEKALI PADAMU, DONAL! KAU SATU-SATUNYA PENDUDUK KOTA BEBEK YANG MENDAFTAR IKUT KEJUARAAN INI!
Siapa PEMENANGNYA?
WALIKOTA
DI SINI TEMPAT PENDAFTARAN UNTUK MENGIKUTI KEJUARAAN SKI TAHUNAN!
KAMU TANDA TANGAN DI SINI...
OKE!
LALU...
HALO? KORAN KOTA BEBEK? TOLONG KIRIMKAN WARTAWAN UNTUK MELIPUT PERTANDINGAN SKI NANTI, YA!
KOTA BEBEK? POKOKNYA WARTAWAN KALIAN HARUS MELIPUT PERTANDINGAN HEBAT INI!
KETIKA HARINYA TIBA, BERANGKATLAH KELUARGA BEBEK MENUJU TEMPAT PERTANDINGAN...
313
SEMENTARA ITU...
PERTANDINGAN SKI TAHUNAN ANTARA KOTA BEBEK DAN DESA ANGSA AKAN DIMULAI!
PERTAMA-TAMA PARA WALIKOTA DARI KEDUA DAERAH INI DIPERSILAKAN MENAIKI PODIUM TERHORMAT!
YANG TERHORMAT WALIKOTA KOTA BEBEK!
PARA PENONTON AKAN MELIHAT, JUARA KALI INI PASTI DARI KOTA BEBEK!
DAN APA KATA PAK WALIKOTA DESA ANGSA?
HA? PEMAIN KOTA BEBEK AKAN MENANG? ITU SAMA SAJA MENGHARAPKAN HUJAN DI MUSIM KEMARAU!
INI PARA PEMAIN KEJUARAAN SKI TAHUN INI!

AKU PASTI MENANG, JADI KALIAN MEMOTRET AKU SAJA!
PERS
GRRR!
MINGGIR! DASAR JELEK! ENAK SAJA KAU BICARA!
ADUH!
RASAKAN INI DULU, BUNG!
DUG!
PEMUDA KOTA BEBEK MEMANG BERANI, YA? LIHAT SAJA, PEMAIN DESA ANGSA MAU DIHAJARNYA!
BAH! MANA MUNGKIN BEBEK JELEK ITU BISA MENDAPATKAN PIALA?
DUK!
BAGAIMANA KALAU KITA TARUHAN? YANG KALAH HARUS MENYIAPKAN PESTA KEMENANGAN LAWANNYA! OKE?
BAIK! BAIK!
DAN...
DOR!
NAH, SEKARANG, SIAAAAAP!!!
DI TIKUNGAN PERTAMA ..
UPS! MAAFKAN AKU, YA!
HEI!
BRUK!
WAH, PERTANDINGAN INI MENGASYIKKAN, TAPI KELIHATANNYA PIALA AKAN TERLEPAS DARI TANGAN KOTA BEBEK!
JURNAL KOTA BEBEK

GRRR! KURANG ASEM! SI JELEK ITU ADA DI DEPANKU!
AKU KEJAR DIA, AH! INI DEMI SATU JUTA!
SIUUUT!
HAH? DIA SUDAH TIDAK KELIHATAN!
AWAS, BEBEK JELEK! INI KEJUTAN UNTUKMU!
CLEK!
WHUAA!
JLEG!
JLEG!
SIUUUT!
TAK!
DUK!
ASTAGA! TOLOONG!
BLUK!
BERBAHAYA! TANAH LONGSOR!
AAAAH! HABIS RIWAYATKU!
TUING!
AIH!


SIUUUUT!
PFFF!
GLEK! KALAU BEGINI AKU HARUS PAKAI SAYAP!
A-AKU TAK BERANI LIHAT KE BAWAH, AH! A-AKU TAKUT...
RRRRRRR!
DUENG!
WEK!
HAH?
OH! HALO, CEWEK!
GRRR! BRENGSEK! AWAS, YA!
AKU PERGI! TRIMS ATAS TUMPANGANNYA!
MEREKA TAK TAHU KALAU KALAU MEREKA KETEMU ORANG PENTING!

WAH! AKU HARUS MENANG!
DASAR JELEK! KAMU MAIN CURANG! TADI NAIK KERETA GANTUNG, YA?
NAH, RASAKAN TUKANG CURANG!
GLGLGL!
UPS! ADA WARTAWAN! AYO SENYUM DIKIT DONG!
JURNAL KOTA BEBEK
TAK KUSANGKA, PARA PENONTON! MEREKA BERDUA MASIH BERTAHAN!
INI, PAMAN DONAL, COKLAT SUSUNYA!
HIUG! HIJG!
SENYUMMU JANGAN TERLALU BANYAK, YA! KAU AKAN LIHAT SIAPA YANG TERCEPAT!
GLEK! ITU SIH BUKAN MAIN SKI LAGI, MALAH TERBANG!
ZOEFFF!
TAPI SELAMA AKU MASIH HIDUP, AKU TAK MAU MENYERAH BEGITU SAJA PADA DIA!
WEK! BUKIT INI MENJULANG!
CRAK!

TOLONG!
?
KIAAAK!
WAK!
LEPASKAN! AKU KAN BUKAN MUSUHMU!
KNAUW!
BLUK
MATI AKU!
SIUUT!
UPS!
GLEK!
AAAAAH!
PLOK!
KEMUDIAN...
GRRR!!! AKU BELUM PERNAH DI-LEMPAR SEPERTI INI! INI GARA-GARA SATU JUTA!
UIH! ITU DIA SI KUKUN CURANG!
BRENGSEK... KUPIKIR DIA SUDAH TERPEROSOK DI SALJU ITU!

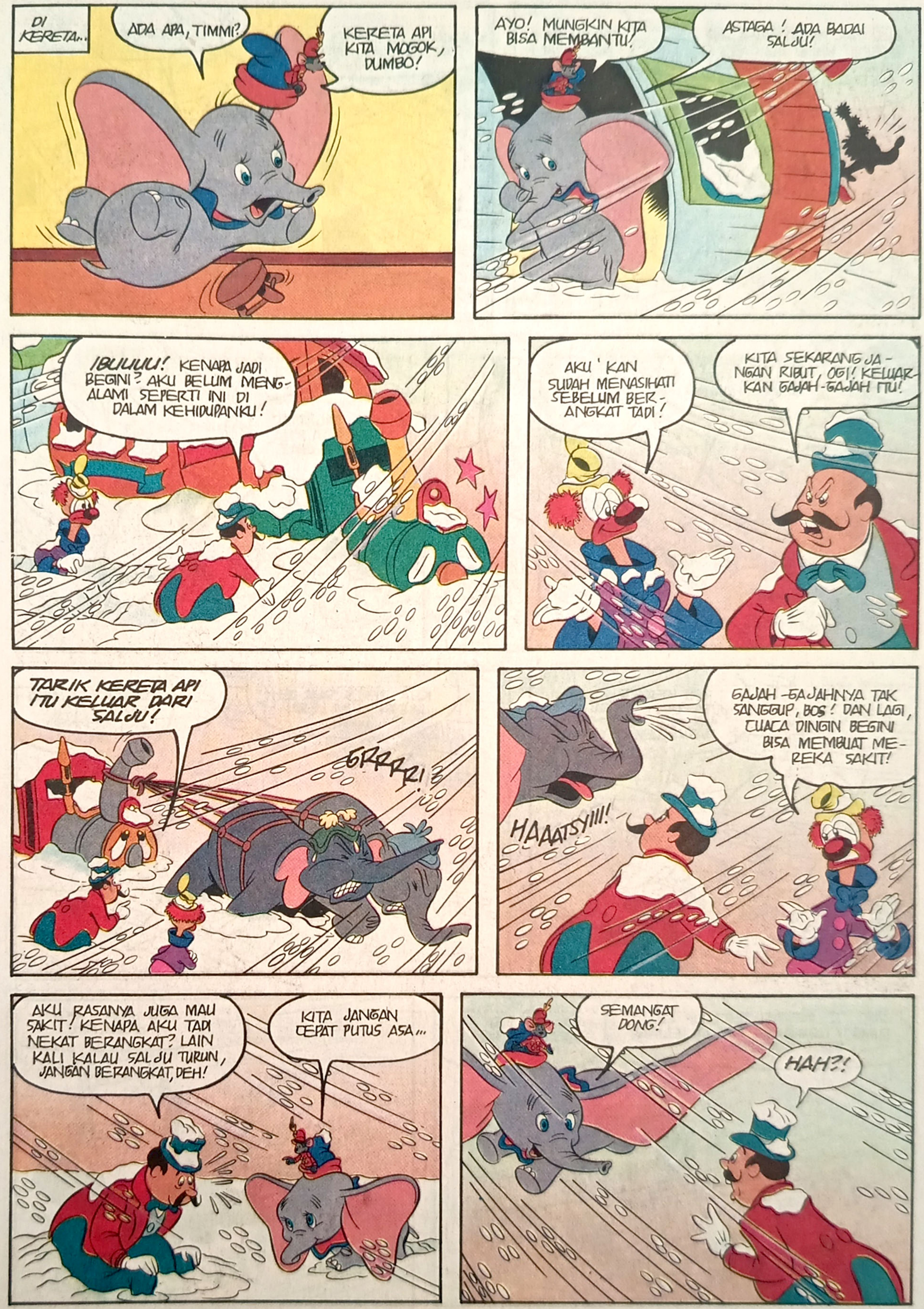
AKU SUDAH MUAK MELIHATMU! KUHAJAR KAU!
HANYA ADA SATU PEMENANG-NYA... TAPI ...
WEK!
KELUARKAN AKU DARI SINI!
BAF!
INI GARA-GARA KAMU, JELEK! PERMAINANKU JADI TAK KARUAN!
RASAKAN!
OH!
TIDAK KENA! NASIB MUJUR!

HA! PAPAN SKIMU PATAH? INI BERARTI AKU PASTI MENANG!
GRR!
PADA SAAT ITU...
PARA PEMAINNYA BELUM MUNCUL JUGA, PARA PENONTON! KITA LIHAT SAJA SIAPA PEMENANGNYA!
YA, KAMI JUGA INGIN TAHU!
SEMENTARA ITU SALJU TURUN DERAS ...
FINISH
UNTUNG! ITU DIA GARIS AKHIRNYA! AKU TAK MELIHAT MUSUHKU YANG JELEK ITU LAGI!
KURASA SI KUKUN CURANG ITU TAK SANGGUP LAGI BERMAIN SKI!
TAPI...
HE! SIAPA YANG MENDORONGKU BEGINI KERAS?!
KEJUARAAN SI
WEK!
TOLOONG!
MINGGIR! AKU TAK BISA LIHAT, NIH!
TERLAMBAT!
JLEB!
CELAKA TIGA BELAS! GAWAT!
UIH! TINGGAL BEBERAPA MENIT LAGI!
ITU DIA PEMENANGNYA PARA PENONTON! DONA BEBEK DARI KOTA BEBEK!
FINISH
OH OH! AKU TAK BISA BERHENTI...

REMKU... BLONG!
INI MAIN SKI ATAU SIRKUS, SIH?!
FINISH
COKLAT SUSU
PENDARATAN DI GARIS AKHIR YANG LUAR BIASA SEKALI! SAYA BELUM PERNAH MELIHAT YANG BEGINI!
AKU MENANG, KAN?
JURNAL KOTA BEBEK
TIDAK, BODOH! KAU BELUM SAMPAI DI GARIS AKHIR! SEKARANG TIDAK ADA PEMENANGNYA!
EH... PAK BEBEK!
CEPROT!
TELEVISI KOTA BEBEK MAU MEMBUAT FILM TENTANG PERMAINAN SKI, MUNGKIN ANDA MAU IKUT JUGA!
PEMAINMU CURANG!
YANG CURANG PEMAINMU!
KAMI MENAWARKAN SATU JUTA UNTUK PERMAINAN SKI SEPERTI TADI ITU!
SATU JUTA? WAH! TAK PERNAH KUBAYANGKAN! PEGANG AKU, ANAK-ANAK! AKU MAU PINGSAN!
f200,-

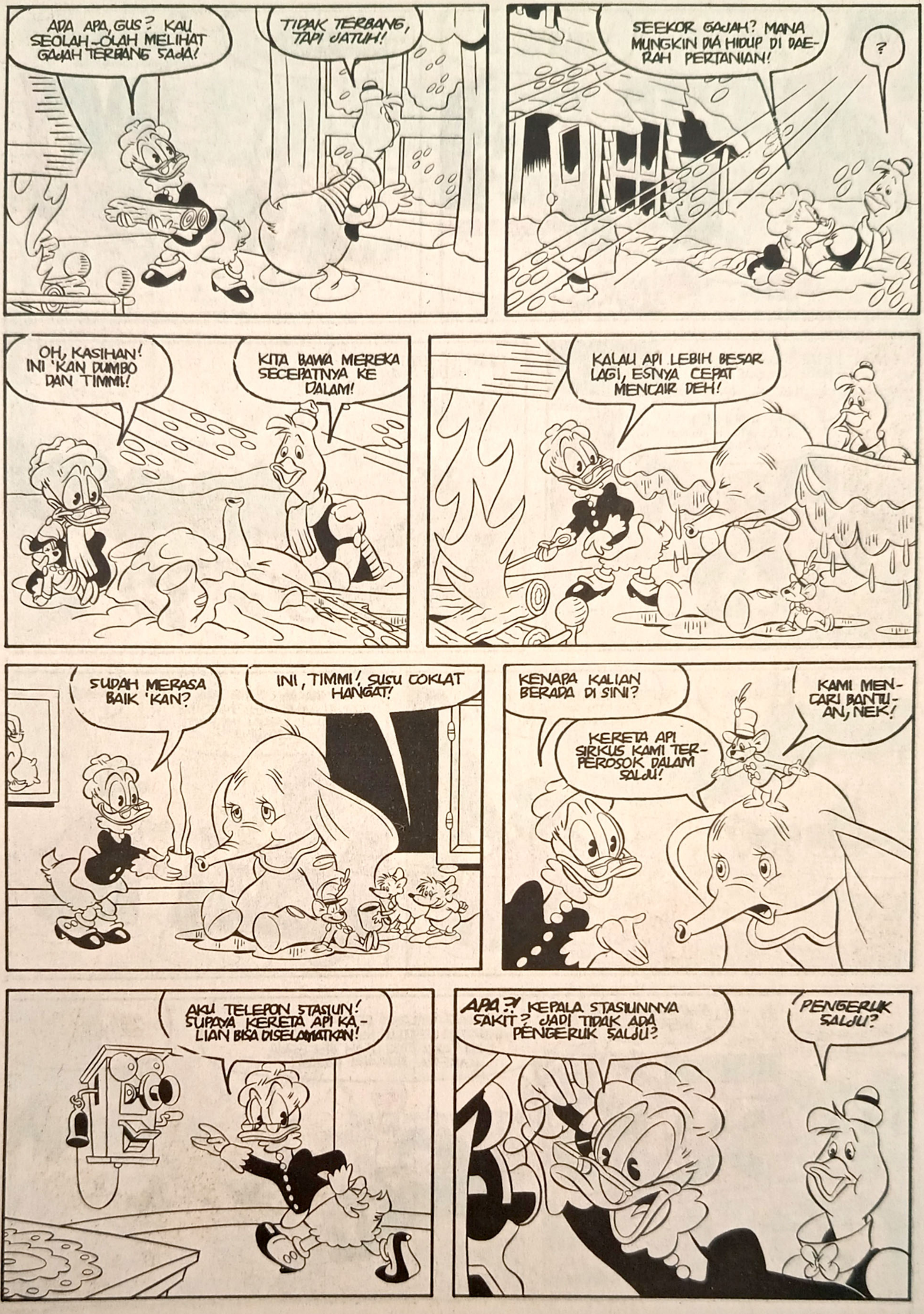
bersambung ke halaman 29

Nenek Bebek
H 8918
AYO, GUS! KAU HARUS CE-PAT BAJAK LADANG, DONG!
TAPI CUACA SEKARANG DINGIN, NEK!
AKU TAK MAU DENGAR KE-LUHANMU! KALAU KAU SIBUK KERJA, PASTI KAU ME-RASA HANGAT!
BAH! AKU TAK MENGERTI, BUAT APA LADANG INI DIBAJAK! PADAHAL CUACA SEKARANG DINGINNYA BUKAN MAIN!
SETIAP HARI AKU HARUS BEGINI TERUS! LEBIH BAIK AKU ISTIRAHAT DULU AH!
BAH! SALJUNYA MAKIN TEBAL SAJA!
AYO MASUK, GUS! TIDAK BAGUS KALAU SE-KARANG DI LUAR!
AGUS ANGSA BISA ENAK TIDUR DI RUMAH. TAPI LAIN HALNYA DENGAN KERETA API YANG TERPEROSOK DALAM SALJU...



DI KERETA...
ADA APA, TIMMI?
KERETA API KITA MOGOK, DUMBO!
AYO! MUNGKIN KITA BISA MEMBANTU!
ASTAGA! ADA BADAI SALJU!
IBUUUU! KENAPA JADI BEGINI? AKU BELUM MENGALAMI SEPERTI INI DI DALAM KEHIDUPANKU!
AKU 'KAN SUDAH MENASIHATI SEBELUM BERANGKAT TADI!
KITA SEKARANG JANGAN RIBUT, OGI! KELUARKAN GAJAH-GAJAH ITU!
TARIK KERETA API ITU KELUAR DARI SALJU!
GRRRR!
HAAATSYIII!
GAJAH-GAJAHNYA TAK SANGGUP, BOS! DAN LAGI, CUACA DINGIN BEGINI BISA MEMBUAT MEREKA SAKIT!
AKU RASANYA JUGA MAU SAKIT! KENAPA AKU TADI NEKAT BERANGKAT? LAIN KALI KALAU SALJU TURUN, JANGAN BERANGKAT, DEH!
KITA JANGAN CEPAT PUTUS ASA...
SEMANGAT DONG!
HAH?!

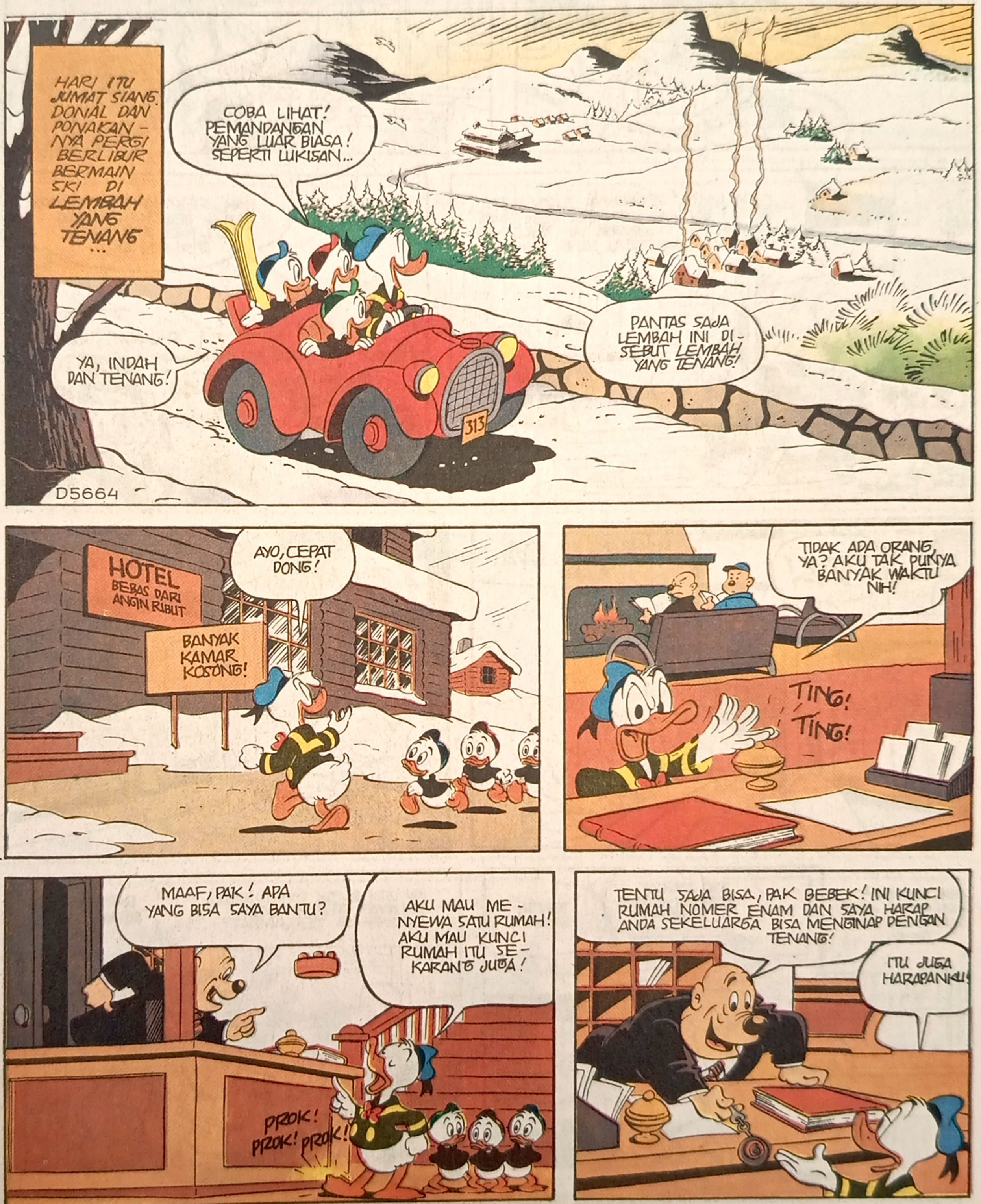
AKU TAK MENYANGKA JADI BEGINI! KAMU MAU MENOLONG MENCARI BANTUAN DI STASIUN BERIKUTNYA, DUMBO?
TENTU, PAK DIREKTUR!
PAKAI PENUTUP TELINGA INI! SYALMU JUGA JANGAN LUPA DIPAKAI, NAK!
BAIK, BU!
SEMOGA BERHASIL! KAU SATU-SATUNYA HARAPAN KAMI!
HMPF! TIKUS SELALU JADI SOPIRNYA DUMBO!
TENANG, DUMBO!
WAH, SALJUNYA LEBAT! APA KITA TAK APA-APA?
REL KERETA APINYA JUGA TERTUTUP SALJU! JADI AKU BINGUNG KITA HARUS LEWAT MANA!
KITA TERUS SAJA DEH! MUNGKIN INI LEBIH BAIK!
BRRR! SEMOGA CEPAT SAMPAI! AKU KEDINGINAN!
UIH! TELINGAMU TERTUTUP ES, DUMBO! USAHAKAN SUPAYA TELINGA TIDAK TERTUTUP!
AKU TAK BISA BERGERAK LAGI NIH! AU!
AKU JUGA! AKU JATUH NIH!
OH!


ADA APA, GUS? KAU SEOLAH-OLAH MELIHAT GAJAH TERBANG SAJA!
TIDAK TERBANG, TAPI JATUH!
SEEKOR GAJAH? MANA MUNGKIN DIA HIDUP DI DAERAH PERTANIAN!
?
OH, KASIHAN! INI 'KAN DUMBO DAN TIMMI!
KITA BAWA MEREKA SECEPATNYA KE DALAM!
KALAU API LEBIH BESAR LAGI, ESNYA CEPAT MENCAIR DEH!
SUDAH MERASA BAIK 'KAN?
INI, TIMMI! SUSU COKLAT HANGAT!
KENAPA KALIAN BERADA DI SINI?
KERETA API SIRKUS KAMI TERPEROSOK DALAM SALJU!
KAMI MENCARI BANTUAN, NEK!
AKU TELEPON STASIUN! SUPAYA KERETA API KALIAN BISA DISELAMATKAN!
APA?! KEPALA STASIUNNYA SAKIT? JADI TIDAK ADA PENGERUK SALJU?
PENGERUK SALJU?

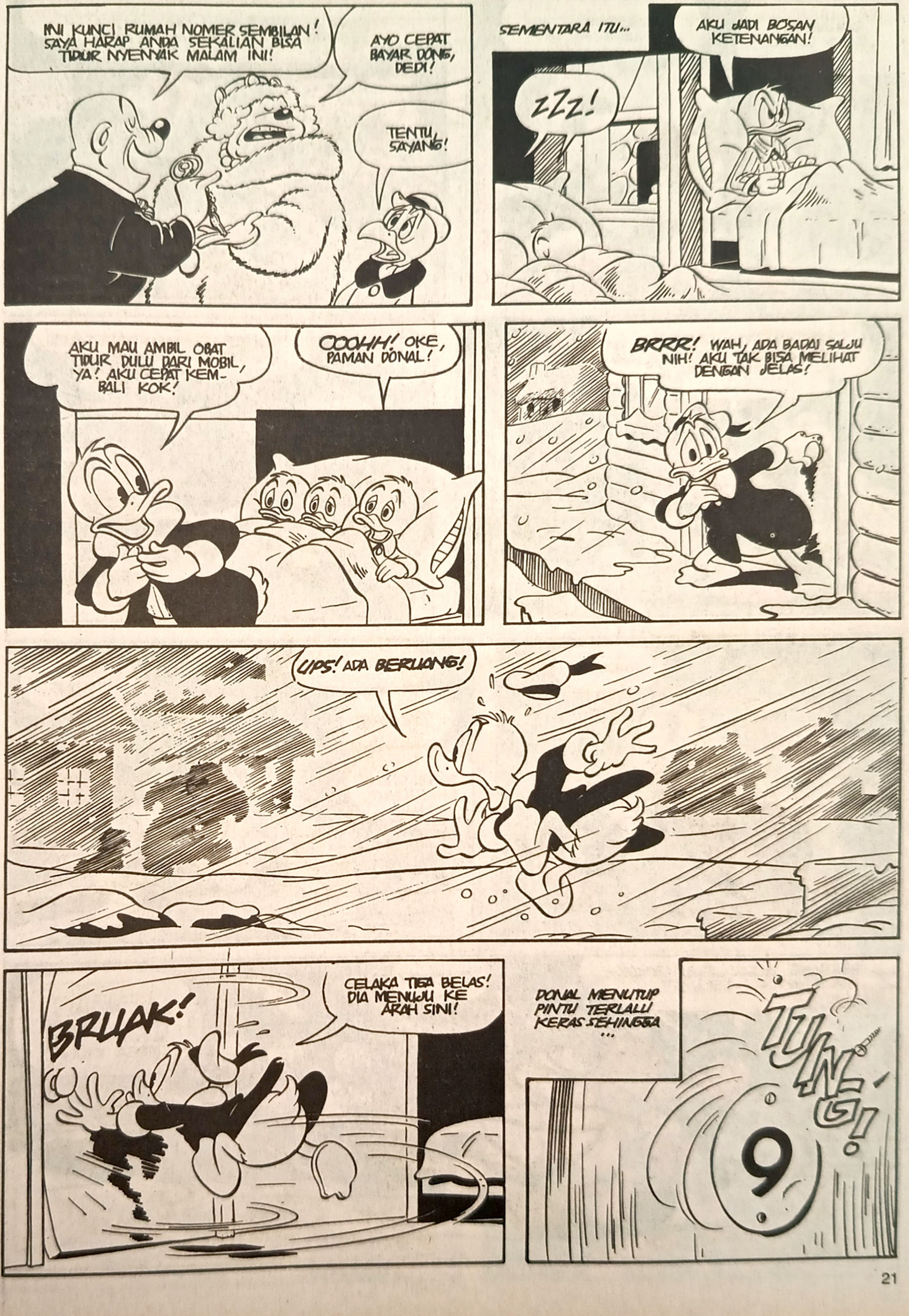
DENGAR, NEK! KALAU KITA... PSSST... PSSSTT...
IDEMU BAGUS, GUS! AYO KITA KELUAR!
PAKAI KUDAKU SAJA UNTUK MENARIK...
TAPI KUDA BISA JUGA TERPEROSOK DI SALJU!
NAH LIHAT! DIA PUNYA SEPATU KHUSUS!
DAN TUBUHNYA DISELIMUTI TIGA LAPISAN!
WAH! SEPERTI HARI NATAL SAJA!
ITU DIA!
DUMBO DAN TIMMI! KALIAN MENEMUKAN BANTUAN!
INI BUKAN PENGERUK SALJU YANG SEBENARNYA! TAPI AKU YAKIN INI PASTI BERGUNA!
HEBAT!
BUKAN MAIN! BERHASIL!
SELAMAT JALAN! BERKAT KALIAN, AKU TAK PERLU MEMBAJAK LADANG LAGI! AKU TAK USAH BEKERJA KARENA TAK ADA BAJAK!
HUH, AGUS! DASAR PEMALAS!
TUUUT!

Donal Bebek

LEMBAH yang Tenang



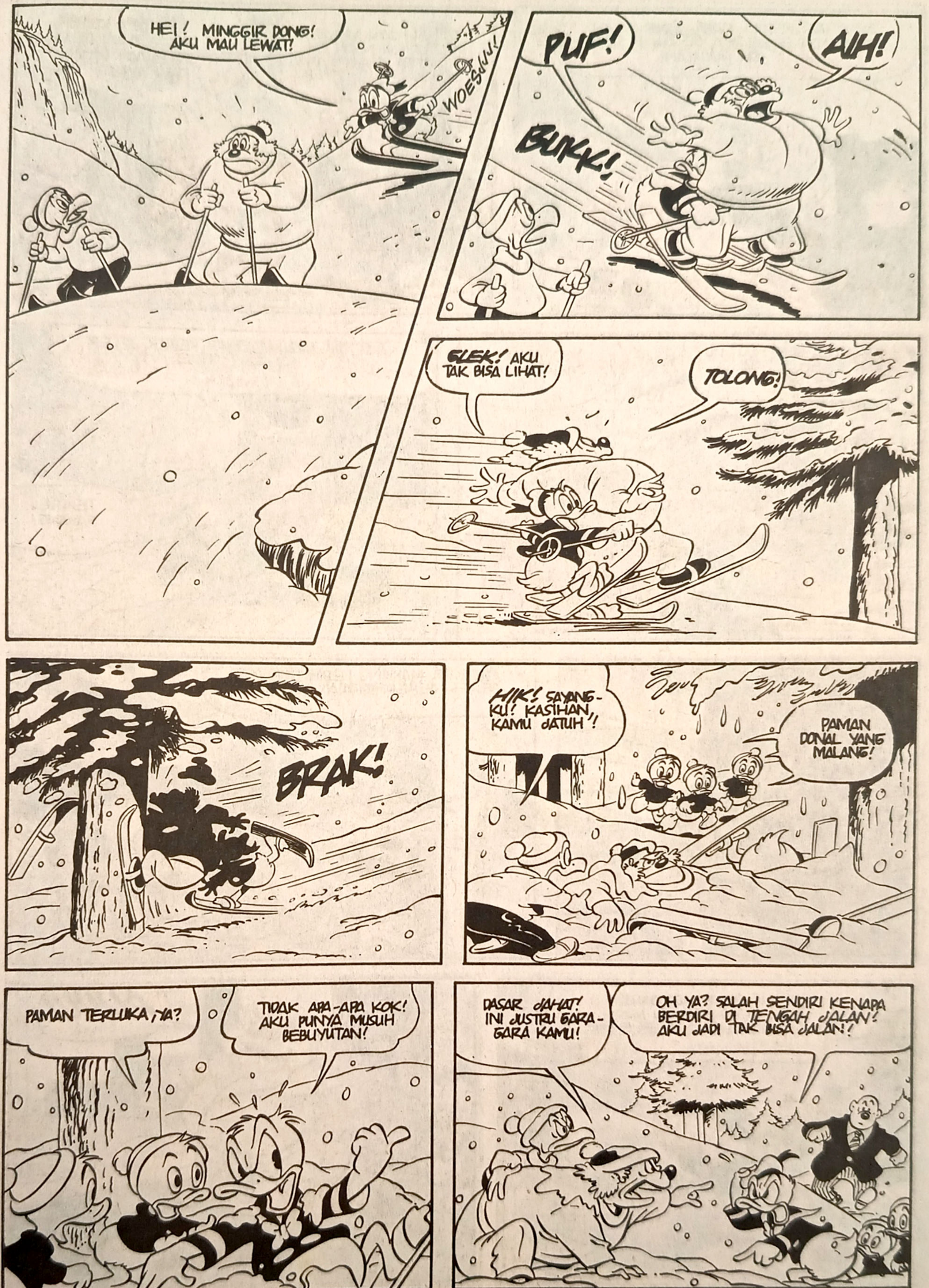
AYO KITA PERGI, ANAK-ANAK!
AKU DI SINI KAN PERLU KETE-NANGAN!
BIKIN RIBUT SAJA DIA!
HA! ITU DIA NOMOR ENAM!
6
COBA LIHAT! SEMUANYA SUDAH TER-SEDIA! UNTUNG KITA BISA MENYEWA RUMAH INI, SEHINGGA TAK TERGANGGU DENGAN TAMU-TAMU YANG LAIN!
NAH, SEKARANG CEPAT TIDUR, SUPAYA BESOK KITA BISA PAGI-PAGI BERANGKAT BERMAIN SKI!
SELAMAT TIDUR!
ZZZ!
SEKARANG BISA TIDUR ENAK! TENANG SEKALI DI SINI!
ZZZ!
PUH! TERLALU TENANG! MALAH TIDAK BISA TIDUR!
PADA TENGAH MALAM ITU JUGA MASIH ADA DUA TAMU...
AYO ANGKAT KOPERNYA DONG DEDI!
TENTU, SAYANG!
IBU DAN BAPAK SOMBONGIUK, SELAMAT DATANG! KOK DATANGNYA TERLAMBAT?
DARIPADA TIDAK DATANG? CERE-WET!

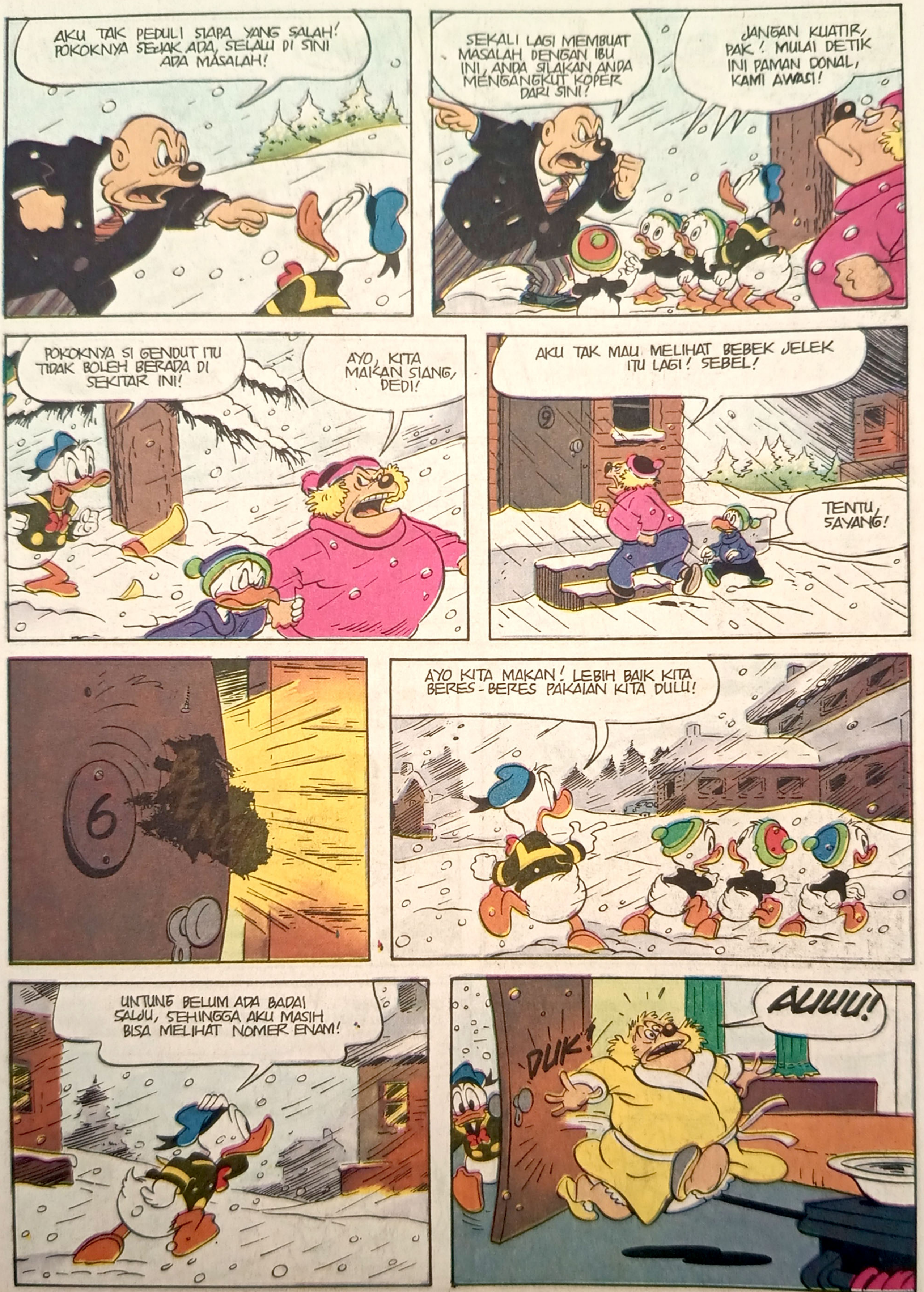

INI KUNCI RUMAH NOMER SEMBILAN! SAYA HARAP ANDA SEKALIAN BISA TIDUR NYENYAK MALAM INI!
AYO CEPAT BAYAR DONG, DEDI!
TENTU, SAYANG!
SEMENTARA ITU...
AKU JADI BOSAN KETENANGAN!
ZZZ!
AKU MAU AMBIL OBAT TIDUR DULU DARI MOBIL, YA! AKU CEPAT KEMBALI KOK!
OOOHH! OKE, PAMAN DONAL!
BRRR! WAH, ADA BADAI SALJU NIH! AKU TAK BISA MELIHAT DENGAN JELAS!
UPS! ADA BERUANG!
BRUAK!
CELAKA TIGA BELAS! DIA MENUJU KE ARAH SINI!
DONAL MENUTUP PINTU TERLALU KERAS SEHINGGA ...
TUING!
9

ADA APA SIH PAMAN DONAL?
ADA BERUANG! ADA BERUANG KE SINI!
MANA BUKTINYA? MANA MUNGKIN ADA BERUANG DAN DIA BERJALAN KE ARAH SINI!
AKU 'KAN TIDAK BUTA! POKOKNYA ADA BERUANG DAN DIA BERJALAN KE ARAH SINI!
NOMER SEMBILAN! KITA SAMPAI, DEDI!
TENTU, SAYANG!
RASAKAN!
?
INI JUGA!
TOLONG?
TOLONG!
TENTU, SAYANG... EH, TOLONG!
BERUANG BESAR JELEK! POKOK-NYA PONAKANKU SELAMAT!
TOLONG!
EH, PAMAN DONAL! BERUANG 'KAN TIDAK BISA MINTA TOLONG!

GRRR! BEBEK KUNTET ITU TIDAK TAHU DIRI!.. MASA MENYEBUTKU BERUANG!
TENANG, BU SOMBONGIUS! INI PASTI TERJADI KARENA SALAH PAHAM SAJA!
LIHAT! NOMOR JATUH! COBA IBU LIHAT SENDIRI, MANA MUNGKIN PAK BEBEK INI BERBUAT BEGITU!
GRRR!
MEMANGNYA AKU INI APA? PERHATIKAN DENGAN SEKSAMA KALAU MELIHAT!
MUNGKIN SEKARANG KITA BISA TENANG LAGI!
SAYA ANTARKAN KE RUMAH NOMER SEMBILAN!
KEESOKAN HARINYA...
AYO, BANGUN, ANAK-ANAK! COBA LIHAT CUACA DI LUAR! AYO CEPAT MAKAN PAGI, SETELAH ITU KITA MAIN SKI!
OH, BAPAK MAU MEMBETULKAN NOMERNYA, YA? POKOKNYA AKU TAK MAU DAPAT TAMU GENDUT ITU LAGI!
AYO, CEPAT DONG!
WUSSSSSS!
OOOHHH!
TOLONG!
DIA KOK BEGITU, SIH? PASTI DIA LUPA SESUATU!

BRUAK!
AIH!
BEBEK ITU LAGI!
IDIH! ITU 'KAN GARA-GARA IBU SENDIRI! KALAU BADAN IBU TIDAK SE-GEMUK ITU, PASTI BISA MASUK PINTU DORONG ITU!
SABAR, SABAR...
GRRR! AKU MAU GANTI BAJU!
LAIN KALI BAPAK BERHATI-HATI DONG! JANGAN BERSIKAP SEMBRONO BEGINI!
KELUARGA SOMBONGIUS MERUPAKAN TAMU ISTIMEWA DI SINI! DAN AKU TAK MAU KE-HILANGAN PELANGGAN SEPERTI
PUH! AKU JUGA MAU HIDUP TENANG, KOK!
DI PAGI HARINYA...
CIHUII!
KITA TINGGAL SATU KALI LAGI MELUNCUR KE BAWAH! SETELAH ITU BARU KITA MAKAN SIANG! AKU MAU NAIK KE ATAS DULU!
HMMM!! SALJU SEGAR... TIDAK ADA ORANG DI SE-KITAR SINI... AKU MAU TURUN SECEPAT MUNG-KIN!
TENTU, SAYANG!
AKU TAKUT DI TEMPAT TINGGI! DI SINI AMAN ENGGAK SIH?

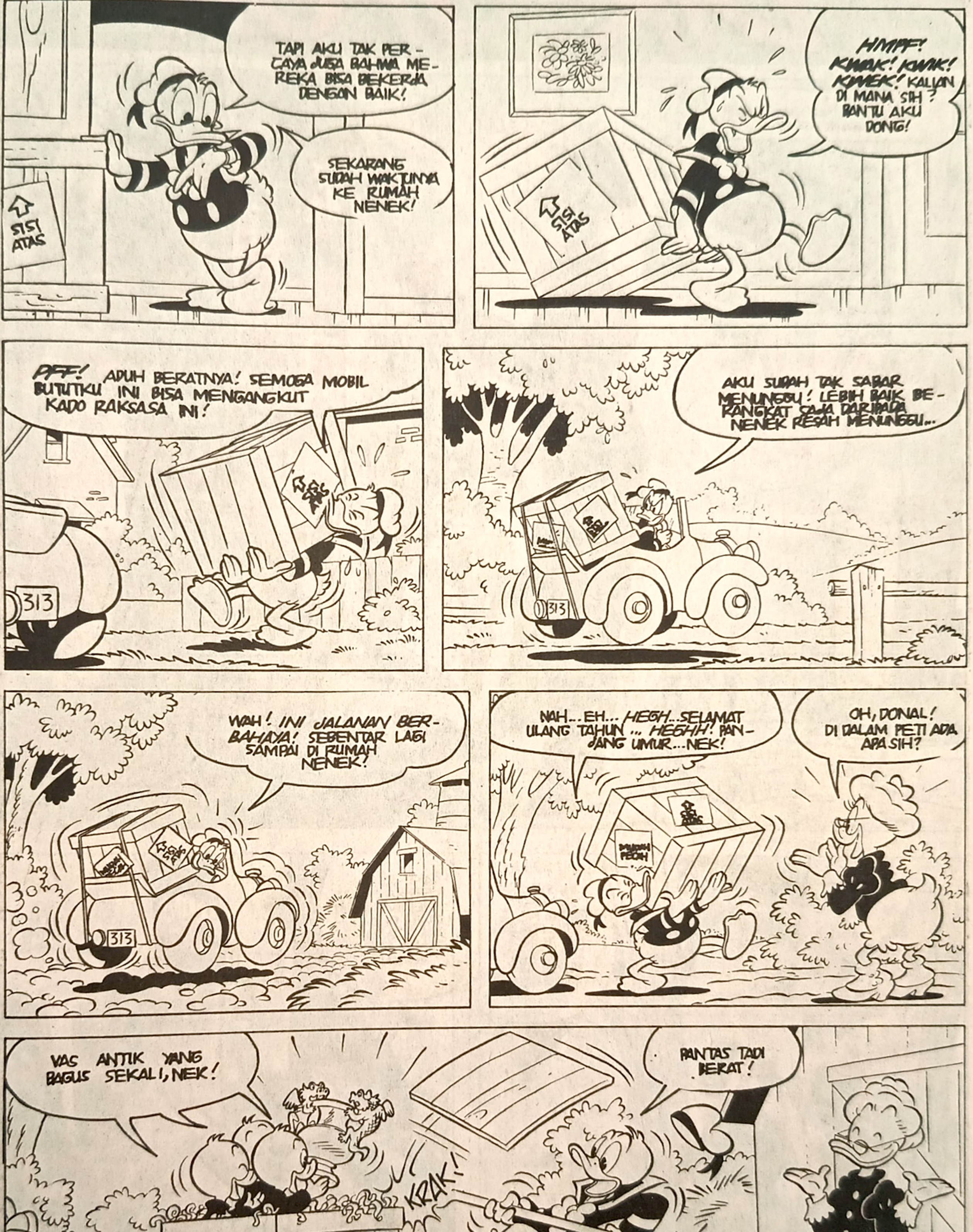

HEI! MINGGIR DONG! AKU MAU LEWAT!
WOESJJJ!
PUF!
AIH!
BUKK!
GLEK! AKU TAK BISA LIHAT!
TOLONG!
BRAK!
HIK! SAYANG-KU! KASIHAN, KAMU JATUH!
PAMAN DONAL YANG MALANG!
PAMAN TERLUKA, YA?
TIDAK APA-APA KOK! AKU PUNYA MUSUH BEBUYUTAN!
DASAR JAHAT! INI JUSTRU GARA-GARA KAMU!
OH YA? SALAH SENDIRI KENAPA BERDIRI DI TENGAH JALAN! AKU JADI TAK BISA JALAN!


AKU TAK PEDULI SIAPA YANG SALAH! POKOKNYA SEJAK ADA, SELALU DI SINI ADA MASALAH!
SEKALI LAGI MEMBUAT MASALAH DENGAN IBU INI, ANDA SILAKAN ANDA MENGANGKUT KOPER DARI SINI!
JANGAN KUATIR, PAK! MULAI DETIK INI PAMAN DONAL, KAMI AWASI!
POKOKNYA SI GENDUT ITU TIDAK BOLEH BERADA DI SEKITAR INI!
AYO, KITA MAKAN SIANG, DEDI!
AKU TAK MAU MELIHAT BEBEK JELEK ITU LAGI! SEBEL!
TENTU, SAYANG!
6
AYO KITA MAKAN! LEBIH BAIK KITA BERES-BERES PAKAIAN KITA DULU!
UNTUNG BELUM ADA BADAI SALJU, SEHINGGA AKU MASIH BISA MELIHAT NOMER ENAM!
AUUU!
DUK!

PYOK!
SPRRRR! INI KETERLALUAN! CEPAT BERTINDAK, DEDI!
TENTU, SAYANG...
SEKARANG CUKUP!
BAIK, KAMI BERANGKAT!
BAHKAN ANDA MASIH SEMPAT MENGGANGGU MEREKA DI KAMARNYA!
TAPI INI 'KAN RUMAH SEWA SAYA!
BOHONG! INI NOMER SEMBILAN! AKU PEMILIK HOTEL INI! AKU TAK BISA DIBOHONGI SE-ENAKNYA SAJA!
T-TAPI...
PERGI! CEPAT KELUAR DARI SINI! ANDA TELAH MENGUSIR DUA TAMU ISTIMEWAKU!
PUH! AKU JUGA TAK MAU TINGGAL LAMA-LAMA DI SINI! AYO, ANAK-ANAK!
BAH! HOTEL MACAM APA INI?
KITA MAU KE MANA, PAMAN DONAL?

DI LEMBAH INI 'KAN MASIH BANYAK HOTEL! SEKARANG KAN HARI SABTU!
313
DI SINI ME-NYENANGKAN!
HOTEL TENANG SETELAH BADAI
RESEPSIONIS
AKU MAU MENYE-WA SATU RUMAH!
BOLEH SAJA! SILAKAN MENG-ISI BUKU TAMU DULU, PAK!
OH, BOLPENKU HILANG! BU, AKU MAU PINJAM BOLPENNYA, KALAU IBU SUDAH SELESAI!
APA? KAMU LAGI?
GRRR! BEBEK ITU LAGI!
AYO, ANGKUT SEMUA BARANG-BARANG INI KE MOBIL LAGI!
YA! KITA PASTI TAK BISA TINGGAL LAMA!
KELIHATANNYA BELUM BEGITU BERBAHAYA! TERIAKAN MEREKA BELUM TERLALU KERAS KOK!

sambungan halaman 13



Dik Trom

DI SUATU SIANG YANG INDAH DI MUSIM SEMI...
HEI, COBA KALIAN LIHAT! ORANG ITU SEDANG APAAN SIH?
1
OH, SIRKUS "SANGER" DATANG KE SINI! SIRKUS INI 'KAN SUDAH TERKENAL DI MANA-MANA!
O YA? AKU JUSTRU BELUM PERNAH DENGAR! APA MEREKA ORANG JERMAN?
AKU RASA, MEREKA ORANG AMERIKA! LIHAT SAJA! DI SINI ADA TANDA-TANDA ORANG INDIAN!
YA! DAN ADA COWBOY-NYA YANG NAIK KUDA SAMBIL MEMEGANG TALI!
ITU LASO NAMANYA, PIET!

AKU MAU KE SANA! KALIAN MAU IKUT?
PASTI KARCISNYA MAHAL! LEBIH BAIK UANGNYA DIGUNAKAN UNTUK SESUATU YANG BERGUNA SAJA!
AYAHKU JUGA BEGITU!
SAYANG SEKALI, YA! AKU SEBENARNYA INGIN SEKALI MENONTON! ADA KUDA, SINGA, MONYET...
PLUK!
NGUK!
HAH?
2
NGUK!
ADA APA SIH?
ADA MONYET CILIK!
ITU DIA DI SANA!
MONYET? PASTI DARI SIRKUS ITU!
ENTAH-LAH...
KIS!
DI MANA SIH MONYET JELEK ITU? AYO KE SINI! JANGAN NAKAL!
KURASA MONYET ITU MILIK PELAUT ITU!
AKU SIH KENAL DIA! DIA PONAKAN MULDER, SI TUA ITU!

HALO, ANAK-ANAK! APA KALIAN MELIHAT MONYETKU?
IYA! DIA DI ATAS POHON INI!
APA AKU SAJA YANG MENGAMBILNYA?
JANGAN ANAK-ANAK! SANGAT BERBAHAYA LHO!
KIS! AYO TURUN DONG!
DIA TAK MAU MENDENGAR JUGA! LEBIH BAIK AKU MEMANJAT...
ANAK-ANAK NAKAL ITU SEDANG APA SIH?
HATI-HATI, LHO! DIA SUKA MENGGIGIT!
HEI! MAU APA KALIAN DI SINI? AYO BILANG!
APA URUSANMU? JUSTRU ANAK-ANAK INI MAU MENOLONG AKU, KOK!
AWAS! ITU DIA!
NGUK!
HAH? ADA APA SIH?
NGUK!
IA MENDARAT DI KEPALANYA! HAHAHA!
!?!

KIS! KAU INI ADA-ADA SAJA! KITA 'KAN BERADA DI KOTA ASING!
MONYET INI BERBAHAYA! AKU MAU TANGKAP DIA!
JANGAN! DIA INI UNTUK PAMANKU, MULDER!
MULDER? DIA MAU APA DENGAN MONYET INI?
YAH, UNTUK DIPELIHARA SAJA! AKU MEMBAWA MONYET INI DARI NEGARA YANG JAUH DARI SINI!
BAWA MONYET? LEBIH BAIK MONYET INI DIBIARKAN SAJA MEMANJAT POHON...
PAMANMU ITU SELALU MENGELUH, BUAH-BUAH YANG ADA DI KEBUNNYA SELALU DICURI...
OH YA?
4
JUSTRU MONYET INI BAGUS UNTUK MENJAGA POHONNYA! SUPAYA ANAK-ANAK NAKAL AKAN BERPIKIR DUA KALI KALAU MAU MENCURI BUAH-BUAHAN MILIK PAMANMU ITU!
HM, IDE YANG BAGUS JUGA! AKU AKAN BILANG PADANYA!
SAMPAI JUMPA! TERIMA KASIH, ANAK-ANAK!
YA! SALAM JUGA BUAT MONYET CILIK ITU!
HEHEHE!
BERARTI KITA JUSTRU TIDAK AKAN MENDAPAT BUAH GRATIS, DEH! SI TUA ITU SELALU MENGAWASI POHON APEL, DAN SEKARANG MULDER PUNYA MONYET!
AH, TENANG SAJA! MONYET ITU KELIHATANNYA BAIK, KOK!

LIHAT! TETANGGA BARUMU ITU SUDAH DATANG, DIK!
TIDAK ADA ORANG!
WAH, BARANG-BARANGNYA BANYAK JUGA!
AKU PULANG DULU, YA! BIASA... MAU MAKAN!
MAKAN...
BANYAK, DIK!
DA DA!
HA! ITU DIK!
?
INI TETANGGA BARU KITA, DIK! IBU DAN BAPAK WALTER! MEREKA IKUT MAKAN BERSAMA KITA!
HALO, DIK!
HALO!
SELAMAT SIANG, BU! SELAMAT SIANG, PAK!
INI PUTERI MEREKA..NELLY!
HALO, NELLY!
HALO JUGA...

AWD. 622

BERSAMBUNG

Bung KELINCI
AKU CARI KADO UNTUK MOLI! LUKISAN KUPU-KUPU ITU BAGAIMANA, VITORIO?
HARGANYA SERATUS RIBU, BUNG KELINCI! ITU LUKISAN DARI FLADERIJO MUKIDI DARI BOLLANDIA!
H 90167
OH, KALAU CINCIN ITU HARGANYA BERAPA?
BOLEH JUGA! CINCIN LANGKA INI DULU MILIK RATU SINGA! HANYA DUA PULUH RIBU, KOK!
JADI KAU MAU APA! YANG LANGKA, HARGANYA MEMANG MAHAL! KAMU MENGERTI 'KAN?
TOKO BARANG ANTIK VITORIO
EH... YA...
AKU TAK PUNYA UANG BANYAK! KALAU AKU MAU BELI SESUATU, AKU HARUS MENJUAL BARANGKU DULU!
TUNGGU DULU! APA KAU MAU BELI KELEDAIKU? HARGANYA HANYA SEPULUH RIBU, KOK!
WAH, BOLEH JUGA NIH!
POKOKNYA KELEDAI INI LAIN DARIPADA YANG LAIN! MANA ADA KELEDAI SEMURAH INI?
AKU SENANG SESUATU YANG LANGKA!
AKU JUGA TAHU KAMU KOK! SEGALA SESUATU YANG LANGKA PASTI MAHAL! BAGAIMANA KALAU HARGANYA KUNAIKKAN JADI 20 RIBU?
TAMAT